

THE ONE

PATRIOT

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

| **AG 131** |

www.onlypatriot.com

| | |
|---|----|
| ВВЕДЕНИЕ | 4 |
| ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ | 5 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 5 |
| ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА | 5 |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ | 6 |
| ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ | 9 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 11 |
| СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ | 12 |
| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ | 13 |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ | 14 |
| СЕРТИФИКАТЫ | 15 |
| РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА | 16 |
| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН | 17 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА | 18 |
| АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ | 19 |

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки «PATRIOT».



ВНИМАНИЕ! Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента PATRIOT. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе углошлифовальной машиной. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

Условия реализации

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию о организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.



ВНИМАНИЕ! Настоящий инструмент включен в серию инструмента The One, который предназначен только для бытового использования. Избегайте перегрузки электродвигателя и перегрева устройства, делайте перерыв 5 минут после 10 минут работы для охлаждения. Не используйте инструмент для продолжительных работ (допустимое время использования до 2-х часов в сутки с перерывами для полного охлаждения согласно регламенту).

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Машина углошлифовальная предназначена для шлифования и резки (продольной, поперечной, косой) металлических изделий различной формы и профилей, а также сварных швов, камня без использования воды.

Машина предназначена для бытового использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 °С до +40 °С, относительной влажностью не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель | AG 131 |
|---|--------|
| Напряжение сети питания, В | 220 |
| Частота тока, Гц | 50 |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт | 790 |
| Регулировка скорости вращения шпинделя | - |
| Частота вращения на холостом ходу, об/мин | 11000 |
| Диаметр диска, мм | 125 |
| Вес, кг | 1,35 |

ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА



1. Кнопка фиксации вала

2. Защитный кожух

3. Боковая ручка

4. Кнопка включения

5. Сетевой провод

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать меры предосторожности для снижения опасности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм, включая следующее. Прочтите эту инструкцию перед использованием данного продукта и сохраните её.

1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте.

Захламленные места и подставки могут привести к травмам.

2. Следите за условиями работы.

Не подвергайте инструменты с электроприводом воздействию дождя. Не используйте инструменты с электроприводом в сырых или влажных местах. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструменты с электроприводом в местах, где существует опасность пожара или взрыва.

3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током.

Предотвращайте контакт тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, батареями, холодильниками).

4. Не допускайте в рабочую зону детей, животных.

Не позволяйте посторонним прикасаться к инструменту или шнуру-удлинителю. Все посторонние должны находиться подальше от рабочей зоны.

5. Правильно храните неработающие инструменты.

Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, не доступном для детей месте.

6. Не прикладывайте излишних усилий к инструменту.

Инструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее при нагрузках, для которых он предназначен.

7. Используйте правильный инструмент.

Не пытайтесь прилагать усилия к маленьким инструментам или приспособлениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты в непредназначенных целях.

8. Одевайтесь правильно.

Не надевайте свисающую одежду или украшения, они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Надевайте защитный головной убор.

9. Используйте защитные очки и защитные приборы для слуха.

Если работа является пыльной, используйте маску для лица или пылезащитную маску.

10. Подсоедините пылевсасывающее оборудование.

Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.

11. Не прикладывайте усилие к шнуру.

Никогда не переносите инструмент за шнур и не дергайте за него для отсоединения от розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла и острых краев.

12. Контролируйте рабочий процесс.

Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.

13. Закрепите рабочее изделие.

Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем держать его рукой, при этом для управления инструментом освобождаются обе руки.

14. Осторожно обращайтесь с инструментами.

Держите режущие принадлежности острыми и чистыми для лучшей и более безопасной работы. Следуйте инструкциям по смазке и смене принадлежностей. Периодически проверяйте шнур инструмента, и, если он поврежден, обращайтесь за его ремонтом в авторизованный центр по техобслуживанию. Содержите рукоятки чистыми и не загрязненными маслом или смазкой.

15. Отсоединяйте инструменты.

Если они не используются, перед техобслуживанием и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, резцы и резачки.

16. Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи.

Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.

17. Избегайте случайных запусков.

Не носите подсоединенный к сети инструмент, держа палец на переключателе. При подсоединении инструмента к сети, убедитесь, что переключатель выключен.

18. Используйте шнуры-удлинители, предназначенные для использования на улице.

Если инструмент используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для работы на улице.

19. Будьте бдительны.

Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.

20. Проверяйте поврежденные части.

Перед дальнейшим использованием инструмента кожух или другую поврежденную часть необходимо тщательно проверить, чтобы убедиться, что они будут работать надлежащим образом и выполнять предназначенную функцию. Проверьте совмещение движущихся частей, свободный ход движущихся частей, целостность деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Кожух или другая часть должны быть надлежащим образом отремонтированы и заменены в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данной инструкции по эксплуатации. Не используйте инструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью переключателя.

21. Предостережение.

Использование любой другой принадлежности или насадки, отличной от рекомендуемых в данной инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности личной травмы.

22. Инструмент должен ремонтировать специалист.

Данный электрический инструмент соответствует надлежащим правилам техники безопасности. Ремонт электрического оборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае может возникнуть опасность травматизма пользователя.

Дополнительные правила безопасности

- 1.** Всегда пользуйтесь средствами защиты зрения и органов слуха. Следует надевать другие личные защитные средства, такие как противопылевой респиратор, перчатки, каска и фартук.
- 2.** Перед проведением работ с инструментом, убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от розетки электропитания.
- 3.** Защитные кожаные должны быть на месте.
- 4.** Используйте диски надлежащего размера и диски с максимальной рабочей скоростью, по крайней мере, равной наивысшей скорости без нагрузки, указанной в спецификации инструмента. При использовании дисков с вогнутым центром обязательно используйте только диски, армированные стекловолокном.
- 5.** Перед использованием диска тщательно проверяйте его на отсутствие трещин или повреждений. Немедленно заменяйте треснутый или поврежденный диск.
- 6.** Соблюдайте инструкции изготовителя относительно надлежащей установки и использования дисков. Обращайтесь с дисками и храните их с осторожностью.
- 7.** Не пользуйтесь отдельными переходными втулками для крепления абразивных дисков с большими отверстиями.
- 8.** Используйте только фланцы и стопорные гайки, предназначенные для данного инструмента.
- 9.** Следите за тем, чтобы не повредить шпиндель, фланец (особенно монтажную поверхность) или стопорную гайку. Повреждение этих деталей может привести к поломке диска.

- 10.** При использовании инструментов, предназначенных для дисков с резьбовыми отверстиями, следите за тем, чтобы резьба в диске была достаточно длинной для соответствия длине шпинделя.
- 11.** Перед использованием проверьте инструмент при максимальной скорости без нагрузки, по крайней мере, в течение 30 секунд в безопасном положении. Немедленно отключите инструмент при наличии какой-либо вибрации, которые могут указывать на плохую установку или диск с плохой балансировкой. Запрещено начинать работы до выявления и устранения причины вибрации.
- 12.** Убедитесь, что обрабатываемая деталь надежно зафиксирована.
- 13.** Крепко держите инструмент.
- 14.** Держите руки вдали от вращающихся частей.
- 15.** Перед включением переключателя убедитесь в том, что диск не касается обрабатываемой детали.
- 16.** Пользуйтесь надлежащей поверхностью диска для выполнения шлифовки.
- 17.** Не используйте отрезной диск для боковой шлифовки.
- 18.** Берегитесь летящих искр. Держите инструмент так, чтобы искры отлетали в другую сторону от Вас и других людей или легко воспламеняющихся материалов.
- 19.** Обратите внимание, что диск продолжает вращаться после отключения инструмента. Не производите никаких действий с инструментом, а также не кладите его до полной остановки диска.

20. Не касайтесь обрабатываемой детали сразу же после работы, она может быть очень горячей и привести к ожогам кожи.
21. Располагайте инструмент так, чтобы шнур питания при работе всегда находился позади инструмента.
22. Если обрабатываемая деталь чрезвычайно горячая и влажная, или сильно загрязнена проводящей пылью, используйте прерыватель короткого замыкания (30 мА) для обеспечения безопасности оператора.
23. Не используйте инструмент для работы с материалами, содержащими асбест.
24. Не пользуйтесь водой/смазочным материалом для шлифования.
25. При работе в пыльных условиях следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были открытыми. Если будет необходимо очистить пыль, сначала отключите инструмент от сети электропитания (используйте неметаллические предметы) и следите за тем, чтобы не повредить внутренние детали.
26. При использовании отрезного диска, всегда работайте с предохранительным кожухом диска для сбора пыли, который необходим согласно внутренним постановлениям.
27. Отрезные диски нельзя подвергать боковому давлению.
28. В случае перебоя электроснабжения, например при исчезновении электричества в сети или вытаскивания вилки из розетки, снимите фиксацию выключателя. Это позволяет избежать повторного неконтролируемого запуска прибора.

ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ

Установка и регулировка защитного кожуха диска.

Установите кожух диска, выровняв выступ на полоске кожуха диска с выемкой в редукторе. После этого поверните кожух примерно на 180° (Рис. 1). Зафиксируйте положение кожуха на инструменте плотно прижав защелку крепления к корпусу прибора (Рис. 2).

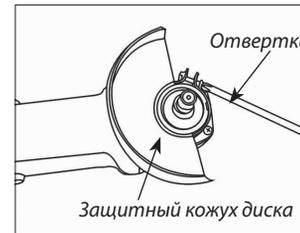


Рис. 1

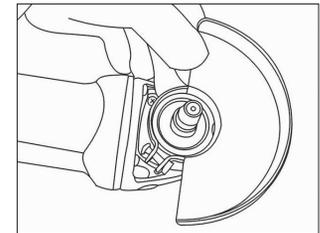


Рис. 2



ВНИМАНИЕ! Кожух диска всегда необходимо устанавливать таким образом, чтобы закрытая сторона кожуха находилась по направлению к оператору.

Установка или снятие шлифовального диска.

1. Поставьте внутренний фланец на шпindel. Наденьте круг на внутренний фланец и накрутите стопорную гайку на шпindel (Рис. 3).
2. Для затяжки стопорной гайки нажмите на кнопку фиксации вала так, чтобы он не мог вращаться. Затем воспользуйтесь ключом стопорной гайки и крепко затяните ее по часовой стрелке (Рис. 4).

3. Для снятия диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

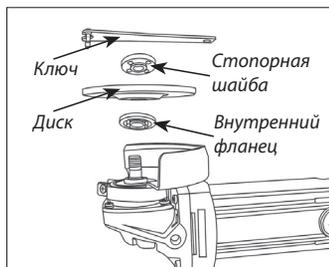


Рис. 3

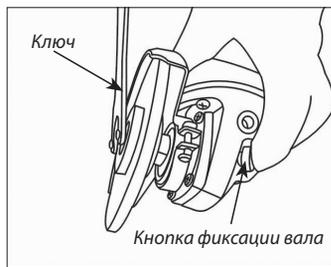


Рис. 4



ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь кнопкой фиксации вала, только если вал не вращается. В противном случае это может нанести вред устройству и нанести травму.

Боковая рукоятка



ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте надежность крепления боковой рукоятки перед началом работы.

В корпусе редуктора предусмотрены отверстия для установки боковой рукоятки с двух сторон. Прочно закрепите боковую рукоятку (Рис. 5). Крепко держите боковую рукоятку в процессе работы для контроля над инструментом.

Кнопка включения



ВНИМАНИЕ! Перед включением инструмента в сеть убедитесь, что выключатель находится в положении «OFF», работает надлежащим образом и возвращается в положение «OFF» при нажатии на заднюю часть ползункового переключателя.

Для запуска инструмента переведите ползунковый переключатель в положение «ON» (Рис. 6). Для непрерывной эксплуатации нажмите на переднюю часть ползункового переключателя, чтобы заблокировать его.

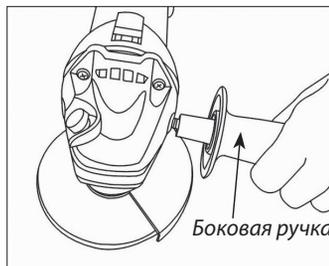


Рис. 5



Рис. 6

Для остановки инструмента нажмите на заднюю часть ползункового переключателя, затем переведите его в положение «OFF».

Эксплуатация

1. Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Чрезмерное усилие и давление могут привести к разрушению диска.
2. Всегда меняйте диск, если при работе инструмент упал.
3. Никогда не бейте диском по обрабатываемой детали.
4. Избегайте подпрыгивания и зацепления диска особенно при обработке углов, острых краев и т.д. Это может привести к потере контроля над инструментом и отдаче.
5. Никогда не используйте инструмент с полотнами для резки по дереву и другими пильными дисками. В противном случае это может привести к потере управления над инструментом, отдаче и травмам.
6. После работы всегда отключайте инструмент и дождитесь полной остановки диска перед тем, как положить инструмент. Всегда крепко держите инструмент двумя руками: за корпус и боковую рукоятку. Включите инструмент и поднесите диск к обрабатываемой детали.

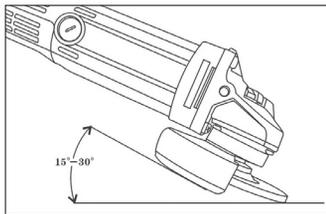


Рис. 7

7. При шлифовании держите диск под углом примерно 15° к поверхности обрабатываемой детали (Рис. 7).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Перед началом проверки/обслуживания электроинструмента убедитесь, что инструмент отключен от сети.

Инструмент и его вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. Производите регулярную очистку вентиляционных отверстий.

Всегда проверяйте целостность изоляции и штекера кабеля питания электроинструмента.

Замена угольных щеток.

В случае если вы решили самостоятельно произвести замену карбоновых щеток:

1. Обе угольные щетки должны заменять одновременно. Используйте только оригинальные угольные щетки.
2. С помощью отвертки выкрутите крышку щеточного узла. Достаньте угольную щетку, вставьте на ее место новую (Рис. 8).

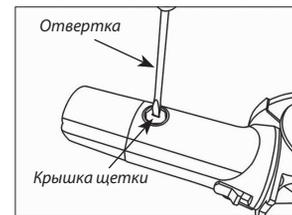


Рис. 8

3. После замены щеток для проверки дайте инструменту поработать 10 мин без нагрузки.

Для безопасного и правильного обслуживания и ремонта инструмента обратитесь в авторизованные сервисные центры PATRIOT.

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Срок службы и утилизация

Срок службы углошлифовальной машиной 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска углошлифовальной машиной. Срок хранения - 5 лет при условии хранения в упаковке в помещении при температуре воздуха не более +50 °С и относительной влажности воздуха не более 80 %. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

Перечень критических отказов

| Перечень критических отказов | Действие |
|------------------------------|---|
| Искрение электромотора | Необходимо обратиться в сервисный центр |
| Появления постороннего шума | |

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния инструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

| Критерии предельного состояния | Вероятная причина | Действия |
|--|--------------------------------|--|
| Трещины на поверхностях несущих и корпусных деталей; | Усталостная деформация металла | При выявлении неисправности необходимо отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр |
| Чрезмерный износ или повреждение двигателя и механизма редуктора или совокупность признаков. | | |
| Повреждение питающего провода или штепсельной вилки | Перегрузка или обрыв | |

Условия хранения

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10 °С до +50 °С и относительной влажности воздуха не более 80 %, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

Срок службы: 5 лет.

Срок хранения: 5 лет.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность | Вероятная причина |
|--|---|
| При включении машины электродвигатель не работает | Неисправен выключатель |
| | Обрыв шнура питания/монтажных проводов, неисправность вилки питания |
| | Отсутствие контакта щёток с коллектором |
| | Износ/повреждение щёток |
| Образование кругового огня на коллекторе | Износ щёток/Поломка щеткодержателя |
| | Неисправность в обмотке якоря |
| При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции | Неисправность обмоток электродвигателя |
| | Неисправность электрической части инструмента. |
| Повышенный шум в редукторе | Износ/поломка зубчатых колёс или подшипников |
| Повышенная вибрация машины | Износ/поломка зубчатых колёс |
| | Неисправная или неправильно установленная оснастка. |
| При включении машины шпиндель не вращается | Поломка редуктора |

PATRIOT

КОМПЛЕКТАЦИЯ

КОМПЛЕКТАЦИЯ

| | |
|--------------------------------------|-------|
| УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА | 1 ШТ. |
| ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДИСКА | 1 ШТ. |
| БОКОВАЯ РУКОЯТКА | 1 ШТ. |
| КЛЮЧ ДЛЯ ЗАТЯГИВАНИЯ СТОПОРНОЙ ГАЙКИ | 1 ШТ. |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 1 ШТ. |

СЕРТИФИКАТЫ

Сертификат выдан: Обществом с ограниченной ответственностью «Сертификация и экспертиза».

Аттестат аккредитации регистрационный № РОСС RU.0001.10АУ04 выдан 13.05.2014 года Федеральной службой по аккредитации

Сертификат: №ТС RU С-CN.АУ04.В.01290

Серия RU № 0407419

Продукция изготовлена в соответствии с Директивами 2006/42/ЕС «О машинах и механизмах»; 2004/108/ЕС «Электромагнитная совместимость», 2006/95/ЕС «Низковольтное оборудование»

Протоколов испытаний от 16.05.2016 года №№ 9236-215-1-16/БМ, 9237-215-1-16/БМ, 9238-215-1-16/БМ;

Испытательной лаборатории Общества с ограниченной ответственностью «БизнесМаркет», аттестат аккредитации регистрационный № РОСС RU.0001.21АВ90 действует с 02.10.2015 года;

- акта анализа состояния производства от 17.05.2016 года № 552 органа по сертификации Общества с ограниченной ответственностью «Сертификация и экспертиза»;
- «Углошлифовальная машина. Обоснование безопасности» УШМ.09.006.ОБ
- Инструкции по эксплуатации на углошлифовальные машины «PATRIOT»

КОД ТН ВЭД ТС 8467 29 510 0

Технический регламент таможенного союза:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

2016 / 10 / 20062187 / 0001

2016 – год производства

10 – месяц производства

20062187 – код модели

0001 – индекс товара